



# **LAS ATAL EN LA PROVINCIA DE CÁDIZ.:** **un informe de investigación.**

**Rafael Jiménez Gámez (coord.); Manuel Cotrina  
García, Marka García García; Concepción García  
Romero, Cristina Goenechea Permisán y Ramón  
Porras Vallejo**

**Diseño metodológico mixto cuantitativo-cualitativo**

**Doble perspectiva “macro” y “micro”**

**El nivel macro CUESTIONARIO**

**El nivel micro: enfoque f etnográfico  
desarrollado en base a un diseño de TRES  
ESTUDIOS DE CASO**



Universidad  
de Cádiz

Grupo de investigación  
EDUARDO BENOT  
HUM-230



# 1. LA ORGANIZACIÓN GENERAL DE LAS ATAL EN LA PROVINCIA DE CÁDIZ.

## CONCLUSIONES:

- Existe un volumen importante de centros (125) que participan en el programa de ATAL, atendido por 18 profesores y profesoras.
- Perfil común de estudiante ATAL: el escaso nivel de competencia lingüística en español, estar escolarizado en un centro público y en segundo o tercer ciclo de Educación Primaria o Secundaria Obligatoria.
- **Itinerancia:** causa problemas en la organización del tiempo, relaciones con los miembros de la comunidad educativa y con el traslado de materiales.

## PROPUESTAS DE MEJORA:

- Ampliar la población destinataria del programa a Primer ciclo de Primaria y Bachillerato, no tanto a través de atención directa, sino como orientación y asesoramiento al profesorado.
- Estudiar cómo reducir la **itinerancia** del profesorado y/ o los problemas que de ellos se derivan, contemplando en el computo total no sólo la atención directa al alumnado sino también el asesoramiento al profesorado.



UCA

Universidad  
de Cádiz

Grupo de investigación  
EDUARDO BEHOT  
HUM-230



- Criterios de selección del profesorado cambiantes .
- Adscripción por compromiso con la población inmigrante. La mayor parte posee experiencia educativa.
- Formación del profesorado intensa al principio, mientras que ahora se ha ido relajando. La mayor parte es autodidacta. No destaca su formación en lengua o cultura de origen del alumnado que atiende, si bien se siente competente en los ámbitos lingüísticos, culturales y en especial, metodológicos..
- Existe demanda formativa del profesorado de ATAL, en especial en idiomas y enseñanza del español como lengua extranjera. De la misma forma se demanda la recuperación de espacios conjuntos de formación e intercambio de experiencias entre el propio profesorado de ATAL
- Valoración muy positiva por todos los sectores. Sin embargo, existe discrepancia entre como se ven los profesores-as de ATAL y como los ven los otros miembros de la comunidad educativa. Los primeros consideran que su acción es considerada marginal, idea que no es avalada por los segundos.





### 3. LAS ATAL EN LOS CENTROS EDUCATIVOS.

#### CONCLUSIONES:

- ❑ Las relaciones entre los docentes de ATAL y los tutores y tutoras y Equipos Directivos, aunque sean frecuentes, suelen ser puntuales, “de pasillo” y no mediante reuniones planificadas a tal efecto, aunque todos estén satisfechos de la misma. Prácticamente todo el tiempo del ATAL en el centro se ocupa en la atención directa a los alumnos.
- ❑ La relación entre los docentes de ATAL y los tutores es mucho más frecuente en Primaria que en Secundaria.
- ❑ Algunos tutores rehúsan el asesoramiento de los docentes de ATAL al vivirlo como una intromisión en sus competencias.
- ❑ En términos generales, la formación del profesorado de aula ordinaria para atender al alumnado de origen inmigrante es insuficiente. La principal carencia que percibe el profesorado es el dominio de una metodología para tratar en el aula este tipo de diversidad.
- ❑ El profesorado de ATAL opina que la actitud del profesorado de Primaria es mucho más positiva que la del profesorado de Secundaria.
- ❑ Existen diversas medidas de apoyo para atender al alumnado extranjero además de las ATAL de muy dudosa efectividad.



UCA

Universidad  
de Cádiz

Grupo de investigación  
EDUARDO BEHOT  
HUM-230



### 3. LAS ATAL EN LOS CENTROS EDUCATIVOS.

#### PROPUESTAS DE MEJORA:

- Proporcionar tiempo a los profesores de ATAL, más allá del contacto directo con el alumnado, para coordinarse con el profesorado y el equipo directivo del centro. Aclarar la función del profesor de ATAL en el centro, especialmente en lo relativo a su papel en las decisiones que atañen al alumno de ATAL dentro del aula ordinaria, de modo que los tutores no perciban su labor como una intromisión en sus competencias, sino que sirvan para establecer cauces de colaboración e intercambio de experiencias.
- Fomentar especialmente la relación entre los docentes de ATAL y los tutores en Secundaria.
- Estimular y apoyar procesos de formación en centros para atender la diversidad de origen lingüístico y cultural.
- Dado el escaso éxito del Programa de Apoyo Lingüístico para Inmigrantes, al que los alumnos no suelen asistir dado que es voluntario y se imparte por la tarde, eliminar este programa o realizar cambios substanciales en su funcionamiento que permitan unificar los recursos y destinarlos al ATAL, figura creada expresamente para la enseñanza del español a los alumnos extranjeros y cuyos docentes son expertos en la cuestión.



UCA

Universidad  
de Cádiz

Grupo de investigación  
EDUARDO BEHOT  
HUM-230



## 4. EL CURRÍCULUM Y LA ORGANIZACIÓN EN LAS ATAL

### CONCLUSIONES:

- Los contenidos trabajados en el ATAL son fundamentalmente lingüísticos, aunque a menudo se combinan con contenidos culturales,
- La diversidad de niveles del alumnado que el profesorado de ATAL atiende en cada centro y su escaso número conlleva la necesidad y el acierto de la atención individualizada
- El uso de la lengua materna en las ATAL es abundante. Se considera muy relevante su consideración positiva por parte del profesorado de ATAL, aunque apenas se use en el aula ordinaria. Con todo, sigue habiendo contradicciones entre el profesorado de ATAL más experimentado, sobre la conveniencia o desventaja su utilización en la clase.
- La gestión de las aulas ATAL estudiadas en los tres casos es muy positiva, el clima es agradable y el saber experiencial de las profesoras sirve para solucionar los conflictos que se presentan.
- Es muy positivo el hecho de que el material curricular de las ATAL se haya construido o haya sido adaptado por los propios profesores. Respeto a la evaluación del alumnado:
- Todas las intervenciones se realizan fuera de las aulas normales, ya que las circunstancias lo impiden. Se constata la diversidad de espacios que ocupan en los centros, la existencia de algunos adecuados y adaptados a trabajo del ATAL y la de otros que acusan la marginalidad del mismo.



- Aclarar en la normativa hasta dónde llegan las competencias del profesor de ATAL
- Creación y apoyo desde la administración de grupos de formación permanente entre el profesorado de las ATAL.
- Establecer pautas y tiempos que permitan una mayor colaboración entre los tres agentes implicados en la evaluación inicial y el seguimiento del alumnado.
- Incorporar a la evaluación inicial, junto a la valoración de las competencias lingüísticas, la valoración de otros factores y circunstancias que dificulten los procesos de aprendizaje e inclusión de este alumnado.
- Reducir el número de centros que atiende cada profesor de ATAL y aumentar paralelamente el número de horas de clase de ATAL que recibe cada alumno a la semana.
- Exigir, desde la administración, que los centros que soliciten profesorado de ATAL adecuen un espacio para la realización del trabajo.
- En la medida de lo posible, establecer, de modo experimental, la intervención del profesorado de ATAL dentro de las aulas ordinarias.





## 5. EL ALUMNADO DE LAS ATAL Y SU INTEGRACIÓN

### CONCLUSIONES:

- ❑ La integración curricular en el aula ordinaria es lenta y difícil, ya que se realizan pocas adaptaciones en la práctica y la didáctica que se usa es la tradicional dirigida a un grupo homogéneo.
- ❑ La integración social es mayor y más rápida. En líneas generales no se produce rechazo de este alumnado, pero predomina una perspectiva de asimilación cultural.
- ❑ La participación de las familias es muy baja, aunque satisfactoria para el profesorado cuando se produce. Las principales causas de la baja participación son lingüísticas y laborales.
- ❑ Las expectativas académicas de los alumnos extranjeros que llegan a España en Primaria no difieren substancialmente de sus compañeros de colegio. En el caso de los alumnos que llegan en Secundaria sí existe una barrera insalvable, que no son capaces de superar en muchos casos. Estos alumnos son los que más preocupan al profesorado de ATAL.

### PROPUESTAS DE MEJORA:

- ❑ Establecer medidas de acogida que faciliten la socialización del alumnado y la participación de las familias, superando una perspectiva de asimilación y adoptando un claro enfoque intercultural.
- ❑ Implementar recursos específicos para mejorar la situación de los alumnos extranjeros que se incorporan al sistema educativo español en Secundaria.